

ZLATI ČOLN V NEMČIJI

Literarno gostovanje v Regensburgu, Berlinu in Leipzigu

od 2. do 7. novembra 2010

Barbara Korun, Iztok Osojnik, Jani Kovačič, Taja Kramberger, Tatjana T. Jamnik

Več o gostovanju pesnic in pesnikov na naših spletnih straneh: www.ia-zlaticoln.org

REGENSBURG

torek, 2. novembra 2010

19.30 *literarno-glasbeni večer* (Kovačič, Osojnik, Korun, Kramberger, Jamnik)

Moderira: Slavo Šercnik

Prostor: **Slovenska čitalnica/Slowenischer Lesesaal** v

Wissenschaftszentrum Ost- und Südosteuropa, Landshuter Strasse 4,

Raum 017 (Eingang Landshuter Str., EG), Regensburg

<http://www.slowenischer-lesesaal.de/>

sreda, 3. novembra 2010

10.00 *predavanja* za študente slovenščine in slavistike iz Regensburga in okoliških lektoratov – München, Tübingen in Würzburg
Taja Kramberger: *Kraji memorije v literarni topografiji in literarnem polju 30. let 20. stoletja v Dravski banovini*

Iztok Osojnik: *Srečko Kosovel in sodobna slovenska poezija: med politiko in njeno pozabo v poeziji*

Prostor: **Südost-Institut** pri univerzi v Regensburgu

BERLIN

19.30 spoznavni večer udeležencev strokovnega srečanja slovenskih, nemških in avstrijskih književnih prevajalcev

Prostor: Ziko's Grill, Kaiser Friederich Strasse 61a, 10627 Berlin

četrtek, 4. novembra 2010

9.00–11.30 **strokovno srečanje književnih prevajalcev – 1. del:**

- uvodni nagovor organizatorjev

- delo v narodnostno mešanih skupinah (po temah)

- poročanje skupin

Prostor: Hotel Cassandra, Uhlandstrasse 33, 10719 Berlin

11.30–12.00 *odmor za kavo in prigrizek*

12.00–14.30 **strokovno srečanje književnih prevajalcev – 2. del:**

- delo v mešanih skupinah

- poročanje skupin

- evaluacija srečanja in debata o možnosti organizacije podobnih srečanj

Prostor: Hotel Cassandra, Uhlandstrasse 33, Berlin

14.30–15.30 *odmor za kosilo*

srečanje s predstavniki literarnih ustanov v Berlinu

20.00 *literarno-glasbeni večer* Slowenische Dichtung und Poesie auf Tour:
Barbara Korun, Iztok Osojnik, Taja Kramberger, Tatjana T. Jamnik in Jani
Kovačič
Moderira: Alexander Gumz
Prostor: **Sophiensaale**, Sophienstraße 18, 10178 Berlin (Alexanderplatz)
<http://www.sophiensaale.com/produktionen.php?IDstueck=802>

petek, 5. novembra 2010

8.30–9.30 kratek sprehod po centru Berlina

LEIPZIG

20.00 literarno-glasbeni večer
Moderira: Benno Zabel
Prostor: **Haus des Buches**, Gerichtsweg 28, 04103 Leipzig

sobota, 6. novembra 2010

srečanje s predstavniki revije EDIT Leipzig

nedelja, 7. novembra 2010

povratek v Ljubljano

Projekt organizira **Literarno društvo IA** v sodelovanju s **Kulturno-umetniškim
društvom Police Dubove**.

Projekt sofinancirajo **Javna agencija za knjigo Republike Slovenije**, Center za
slovenščino kot drugi/tuji jezik in **Wissenschaftszentrum Ost- und Südosteuropa pri
univerzi v Regensburgu**.

Drugi partnerji: **Lektorat slovenskega jezika na univerzi v Regensburgu**, Slovenska
čitalnica/Slowenischer Lesesaal v Regensburgu, Südost-Institut (Inštitut za
jugovzhodno Evropo) na univerzi v Regensburgu, Text/Sound-Label KOOK Berlin,
Der Literaturverein Edit Leipzig, SO-übersetzen e.V. Berlin, Društvo slovenskih
književnih prevajalcev.